

Encuesta de Satisfacción  
Egresados  
2022-23



UNIVERSIDAD  
**COMPLUTENSE**  
MADRID

FACULTAD DE  
FILOLOGIA

Máster en Traducción Audiovisual y  
Localización



OFICINA para la CALIDAD

Vicerrectorado de Calidad

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

CURSO: 2022-23

TITULACIÓN: MÁSTER EN TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL Y LOCALIZACIÓN

CENTRO: FACULTAD DE FILOLOGÍA

Población N

19

%\_Participacion

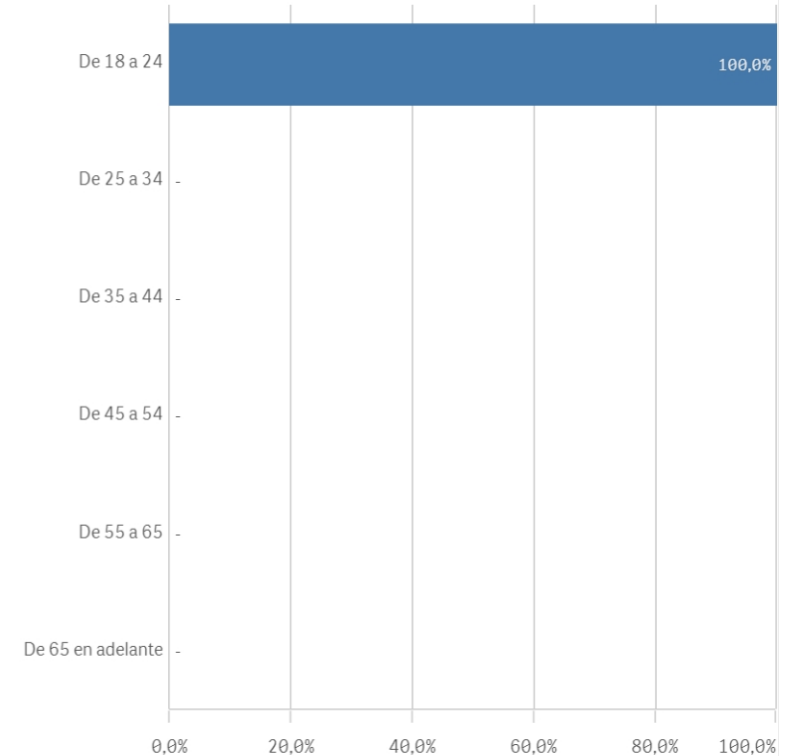
5,3%

Participación n

1

Edad (años)

(%) Porcentaje por franjas



Genero



■ HOMBRE

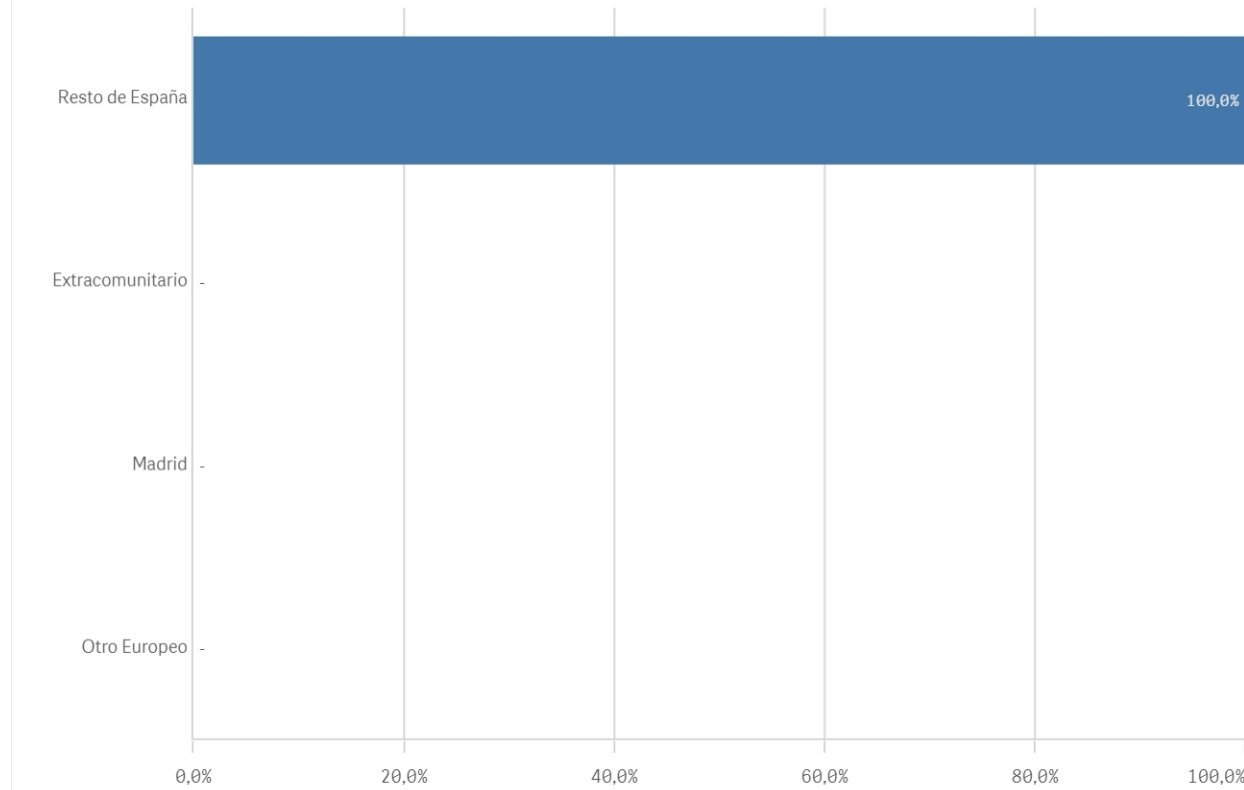
Edad media (años)

23,0

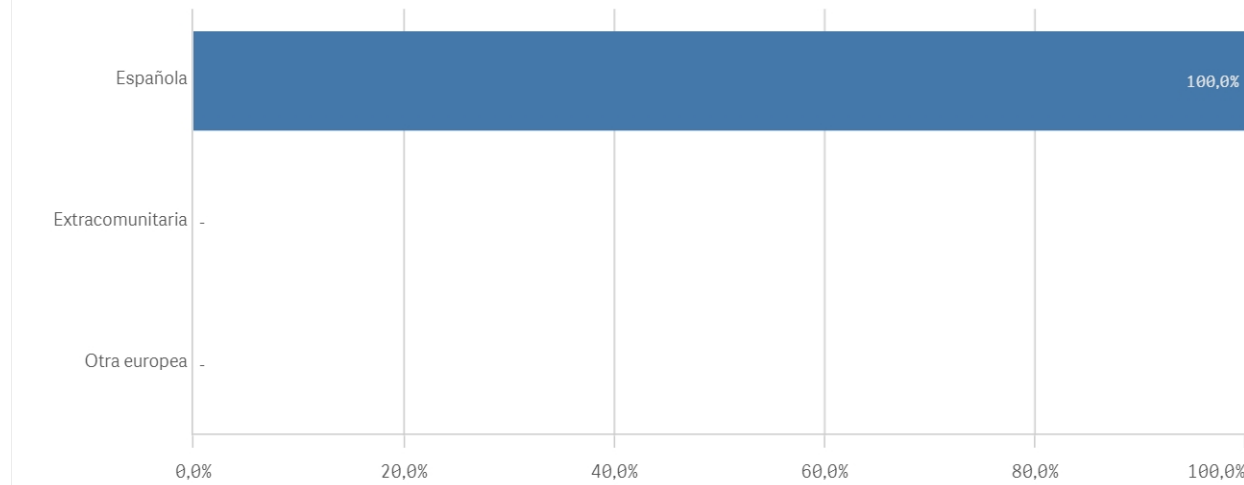
Desviación Típica

-

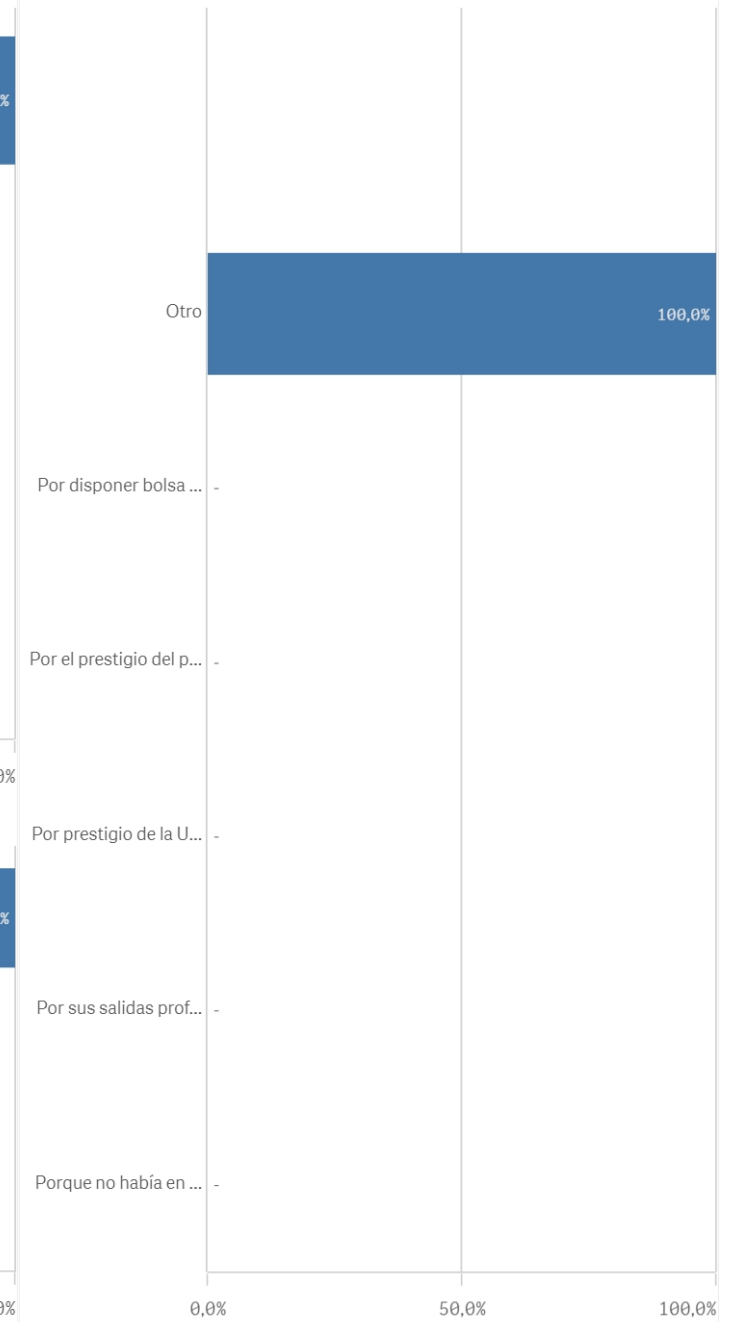
### Lugar de residencia



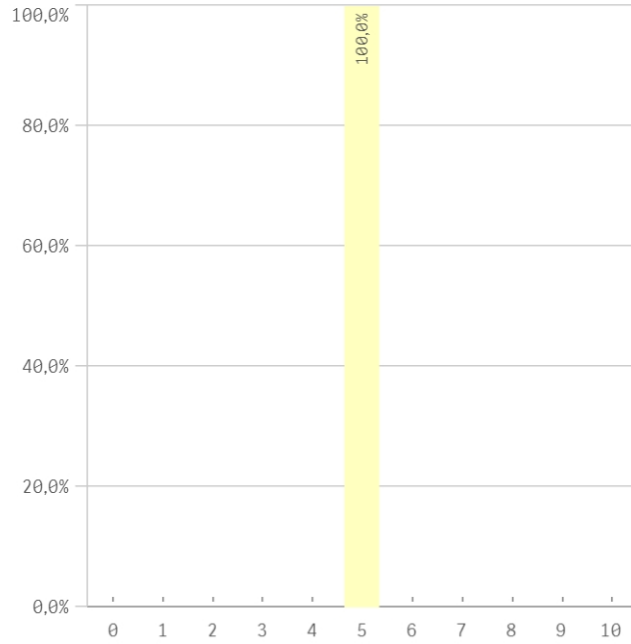
### Nacionalidad



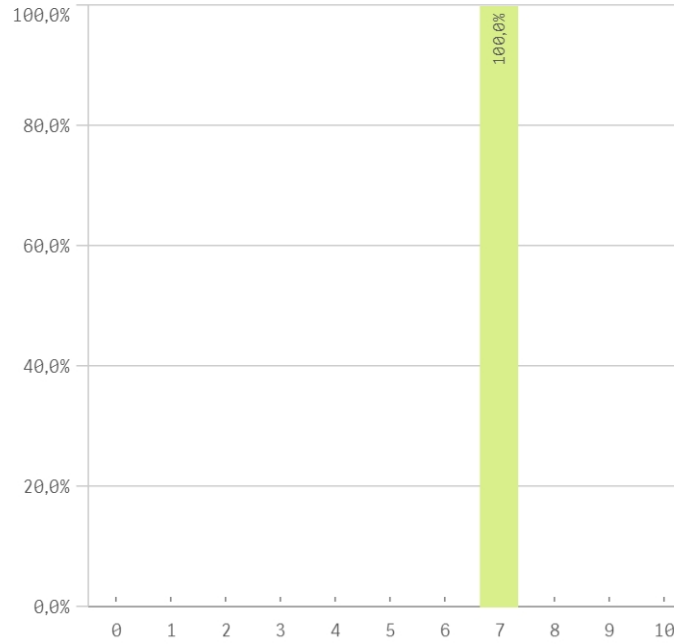
### Elegir UCM



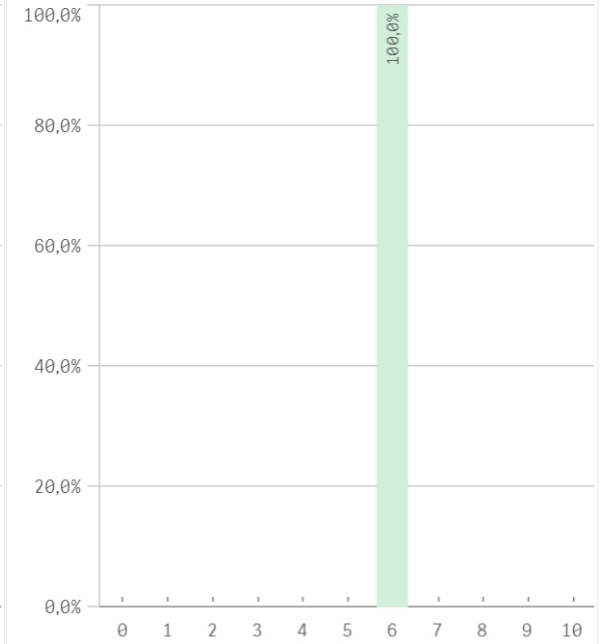
**Asumir responsabilidades**



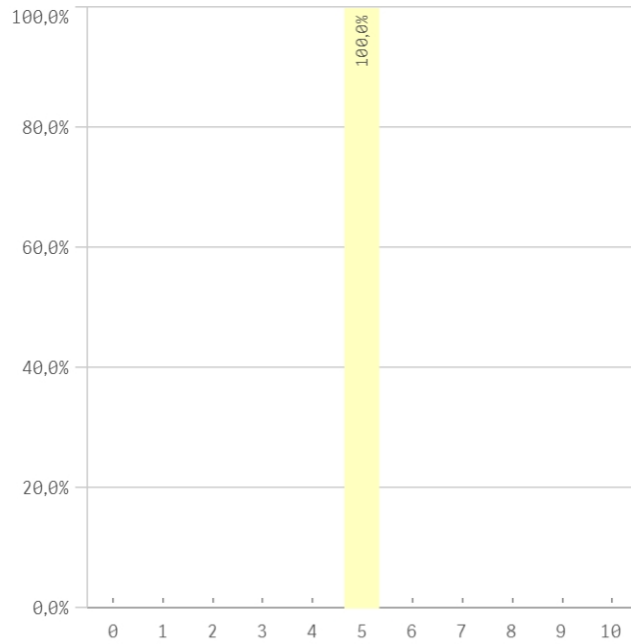
**Trabajar en equipo**



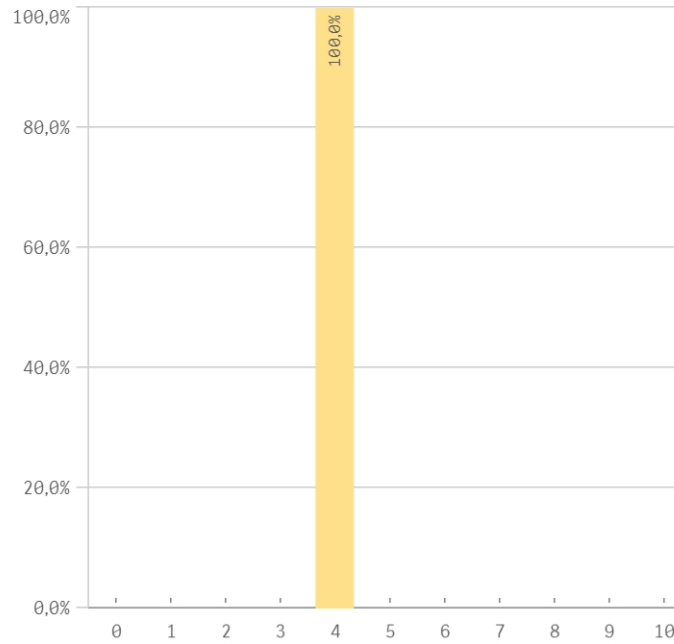
**Capacidad técnica para resolución de problemas**



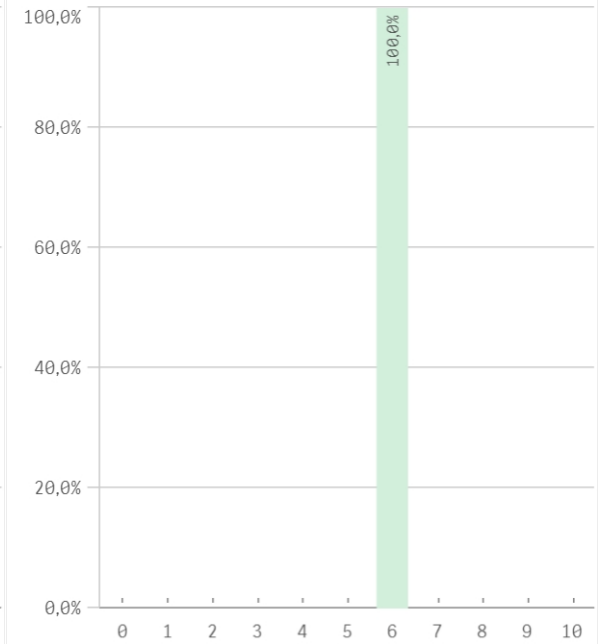
**Expresión y comunicación**



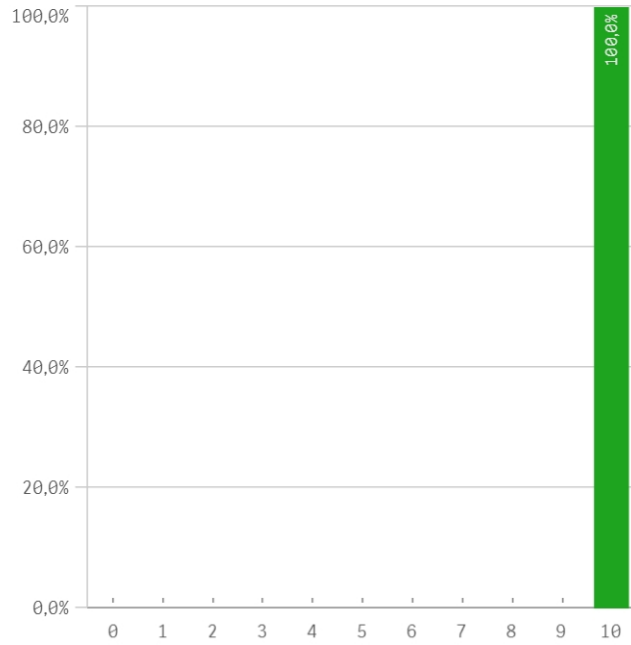
**Comunicación bilingüe**



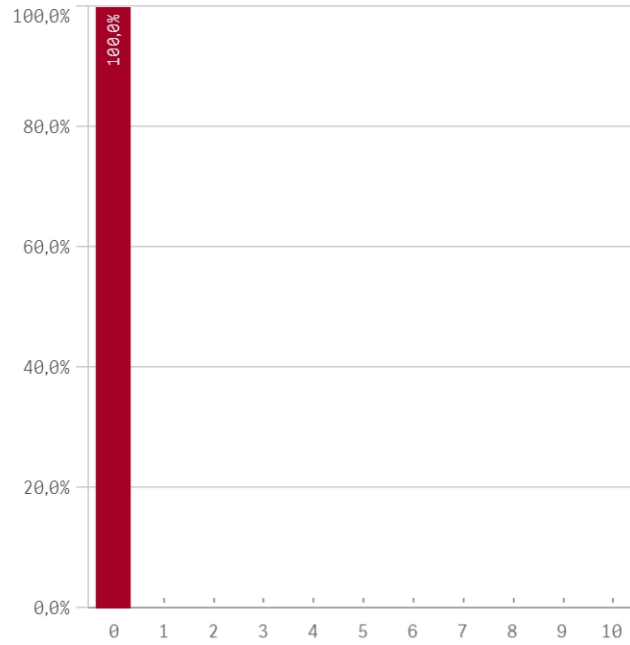
**Adaptar nueva situación**



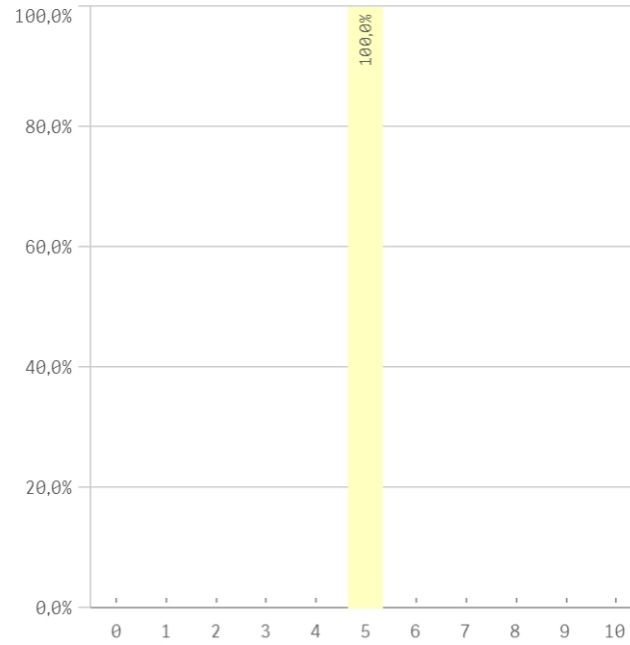
**Manejar dificultades**



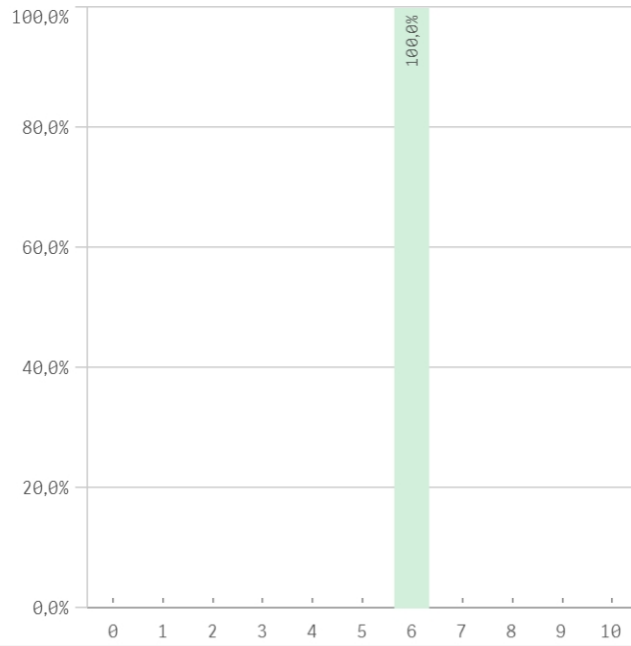
**Competencias desarrolladas por la titulación**



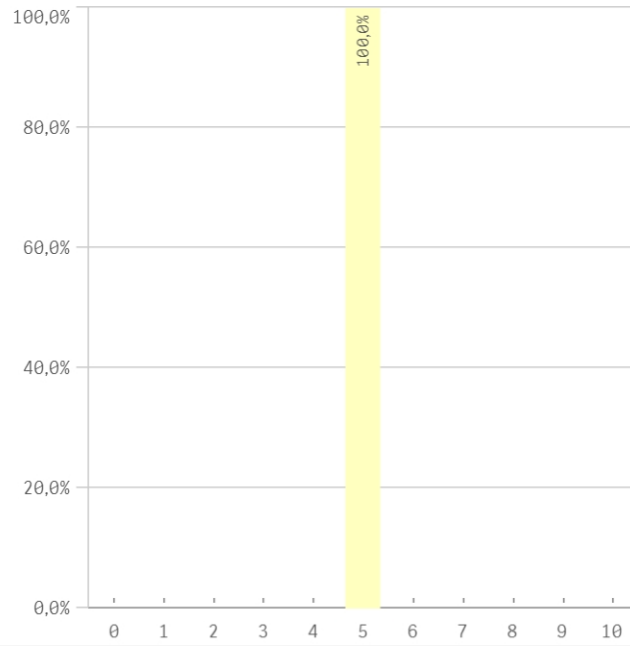
**Analizar**



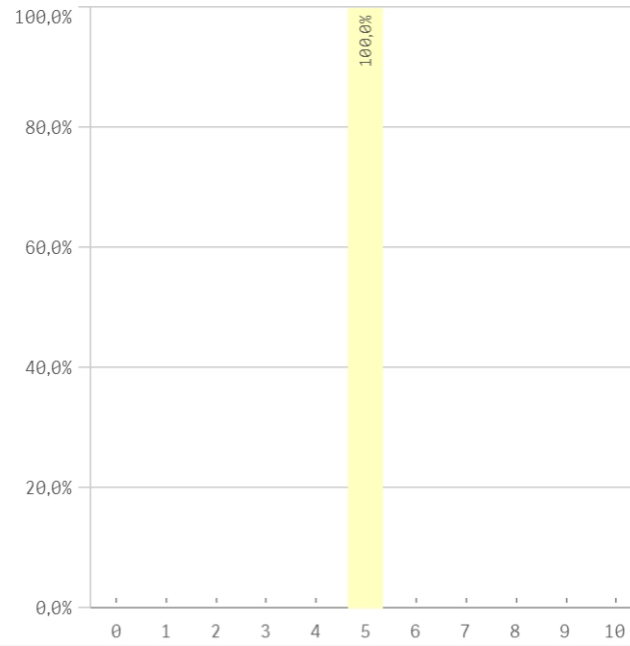
**Organizar**



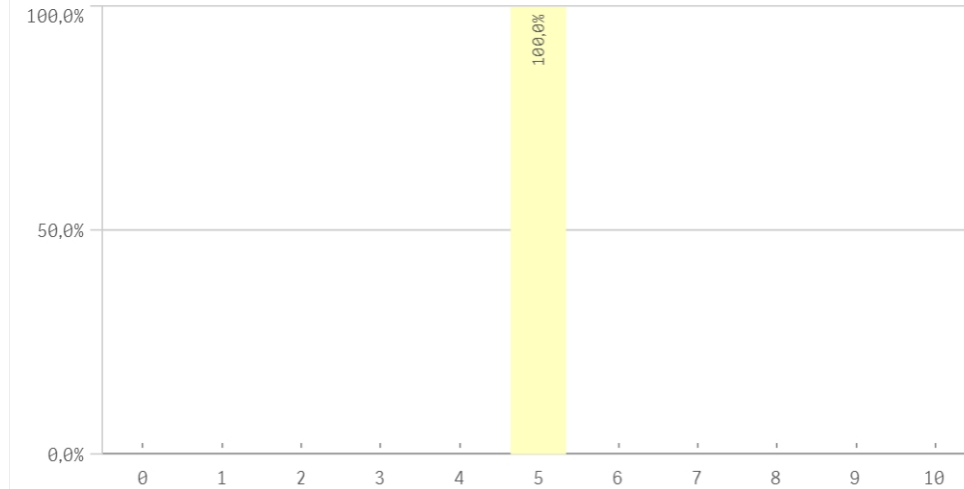
**Aprendizaje**



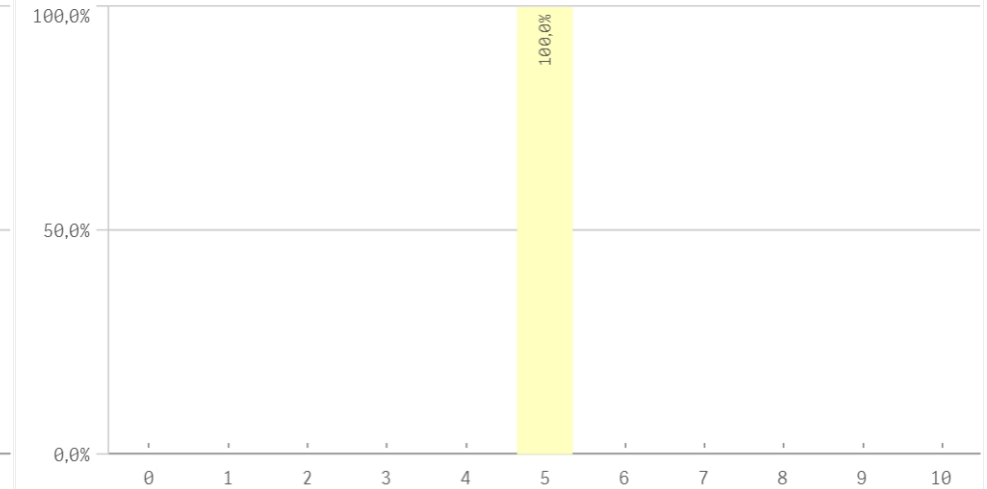
**Liderazgo**



### Críticas

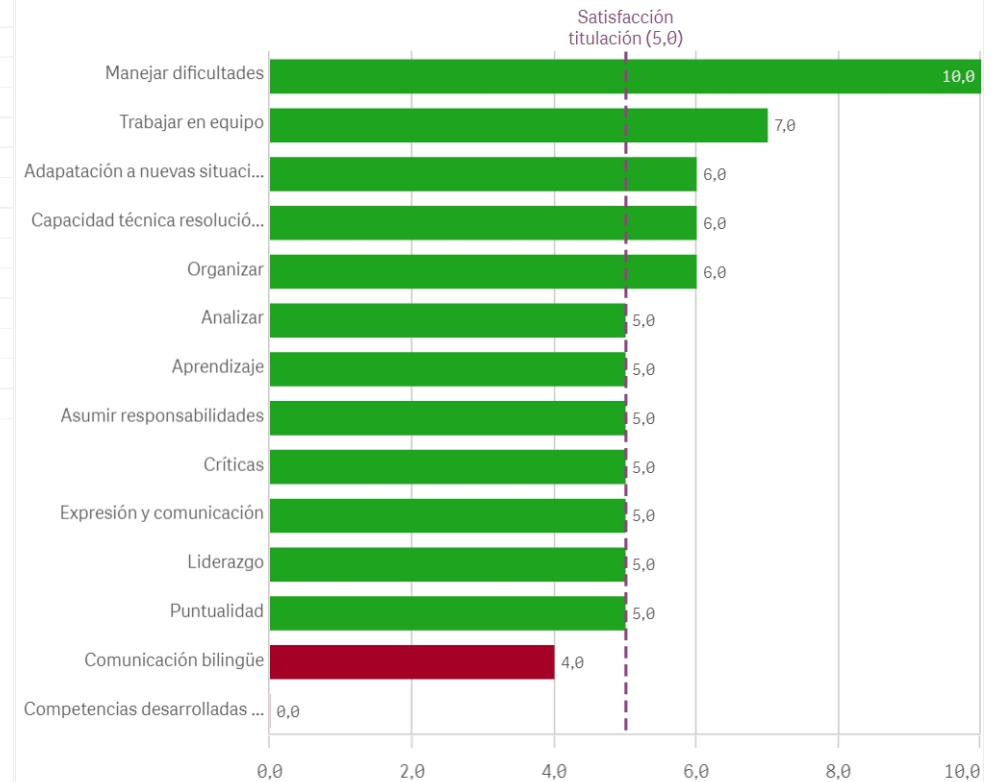


### Puntualidad

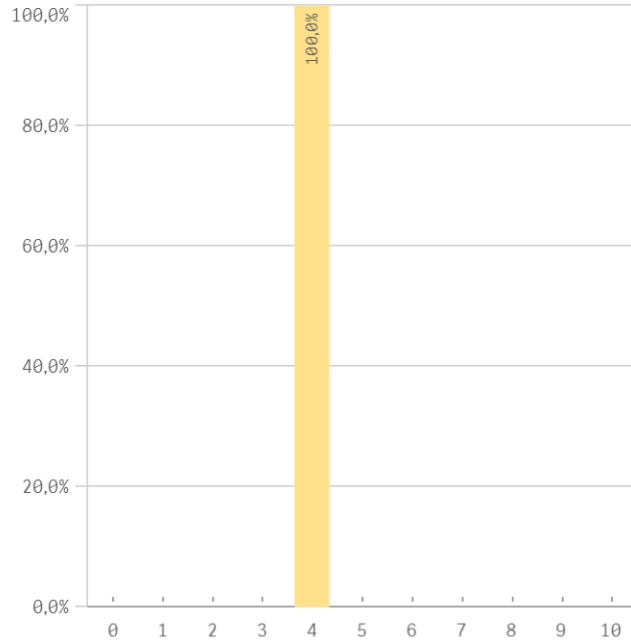


Competencias adquiridas	Q	Media	Desv. típica	Mediana	Moda
Manejar dificultades		10,0	-	10,0	10,0
Trabajar en equipo		7,0	-	7,0	7,0
Adaptación a nuevas situaciones		6,0	-	6,0	6,0
Capacidad técnica resolución de problemas		6,0	-	6,0	6,0
Organizar		6,0	-	6,0	6,0
Analizar		5,0	-	5,0	5,0
Aprendizaje		5,0	-	5,0	5,0
Asumir responsabilidades		5,0	-	5,0	5,0
Críticas		5,0	-	5,0	5,0
Expresión y comunicación		5,0	-	5,0	5,0
Liderazgo		5,0	-	5,0	5,0
Puntualidad		5,0	-	5,0	5,0
Comunicación bilingüe		4,0	-	4,0	4,0
Competencias desarrolladas en la titulación		0,0	-	0,0	0,0

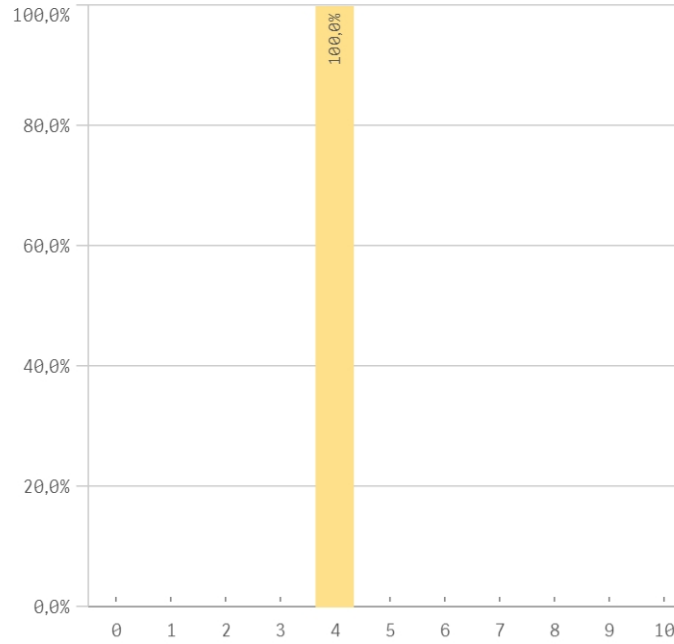
### Fortalezas y debilidades



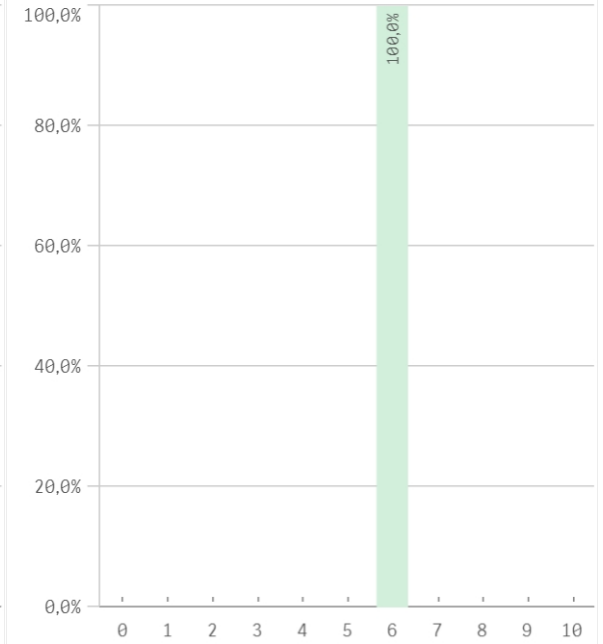
**Objetivos claros**



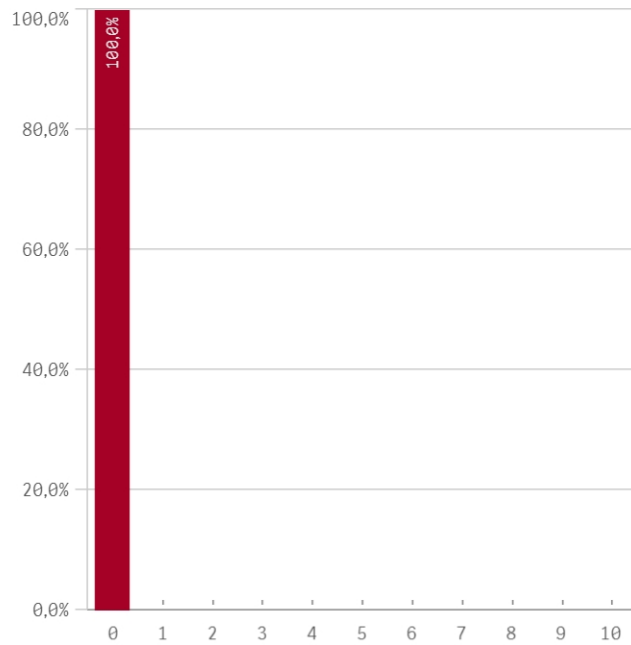
**Plan de estudios adecuado**



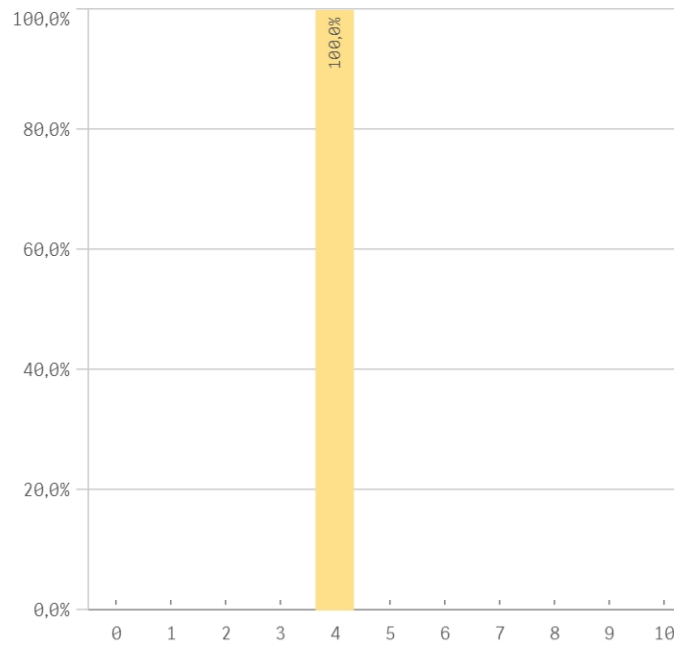
**Integración de teoría/práctica**



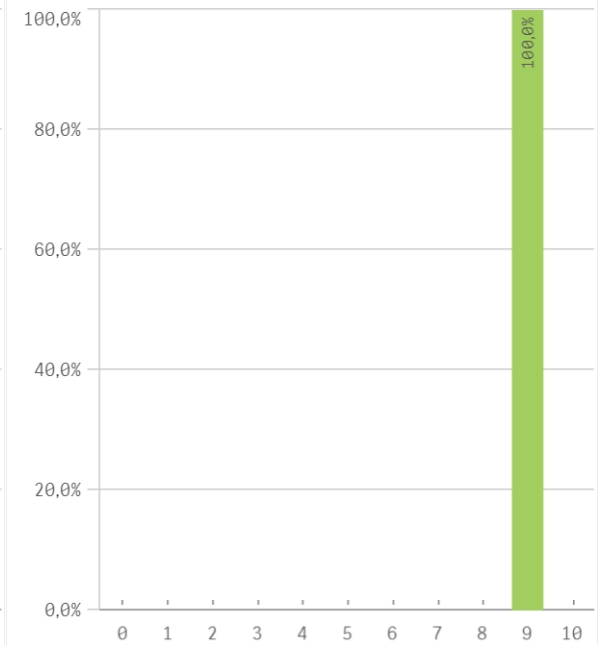
**Relación calidad/precio**



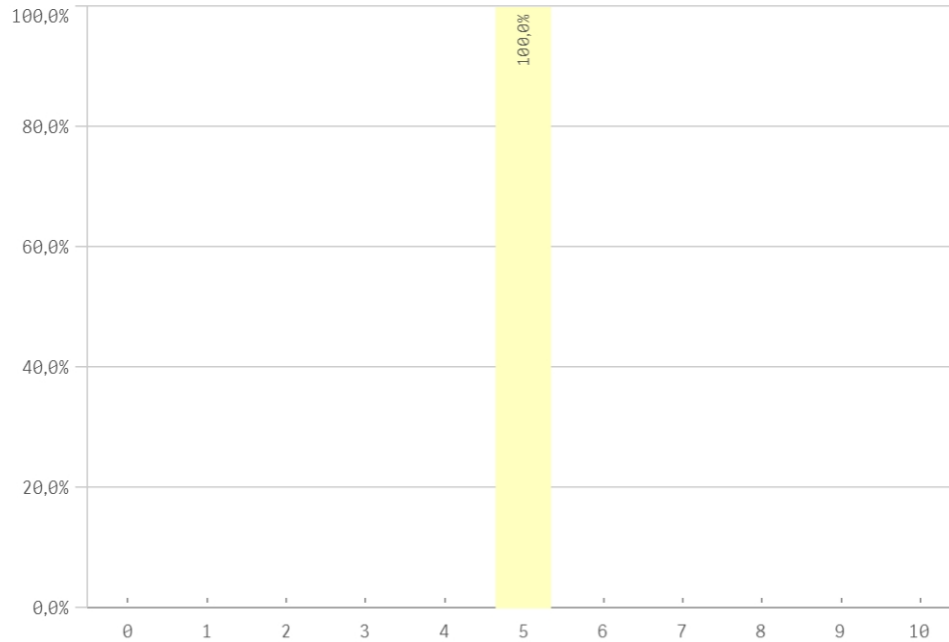
**Nivel de dificultad adecuado**



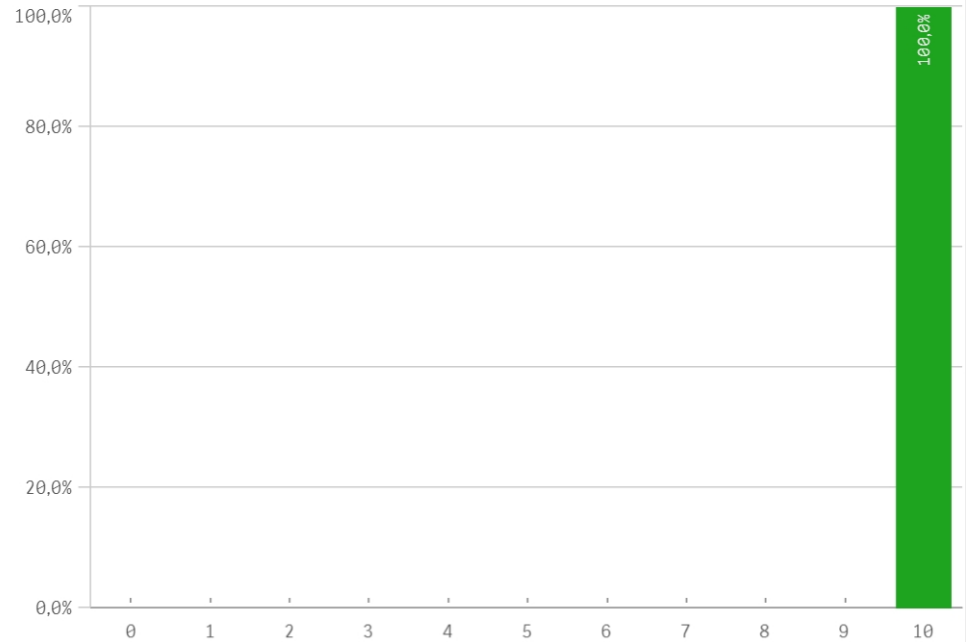
**Número de alumnos por aula**



### Orientación Internacional

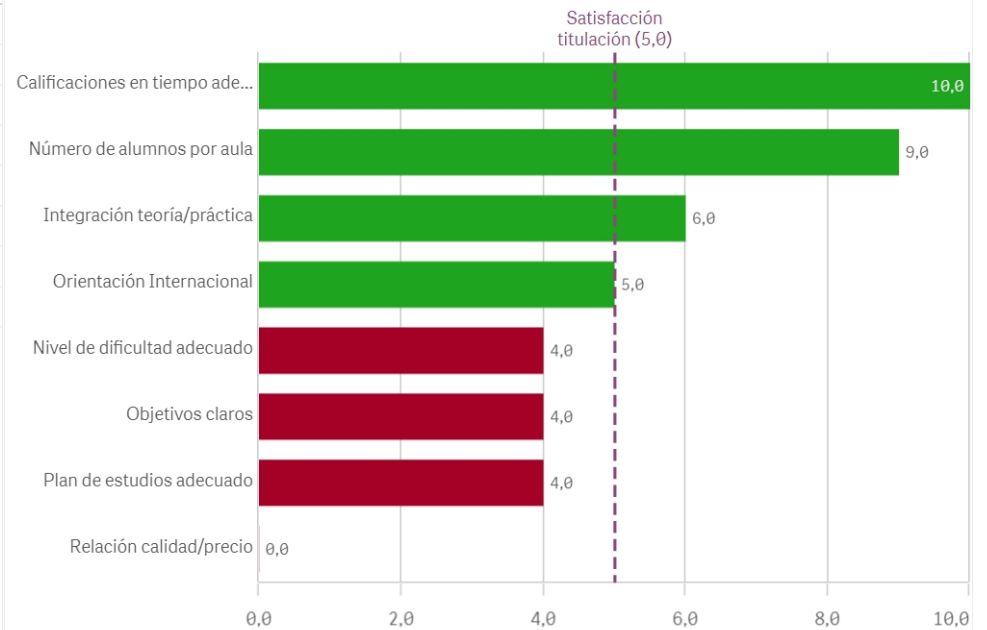


### Calificaciones en tiempo adecuado

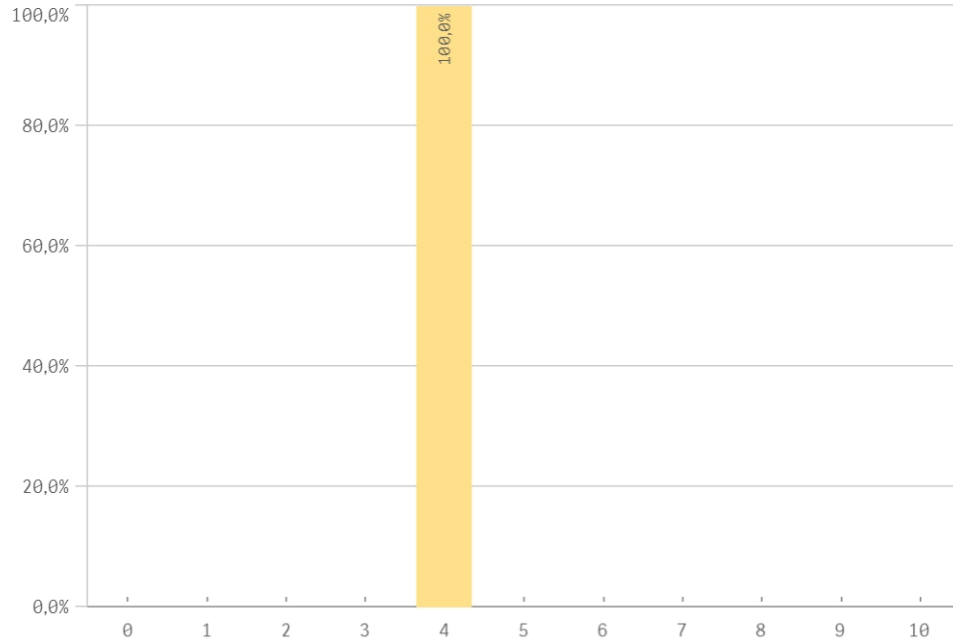


Titulación	Q	Media	Desv. típica	Mediana	Moda
Calificaciones en tiempo adecuado		10,0	-	10,0	10,0
Integración teoría/práctica		6,0	-	6,0	6,0
Nivel de dificultad adecuado		4,0	-	4,0	4,0
Número de alumnos por aula		9,0	-	9,0	9,0
Objetivos claros		4,0	-	4,0	4,0
Orientación Internacional		5,0	-	5,0	5,0
Plan de estudios adecuado		4,0	-	4,0	4,0
Relación calidad/precio		0,0	-	0,0	0,0

### Fortalezas y debilidades



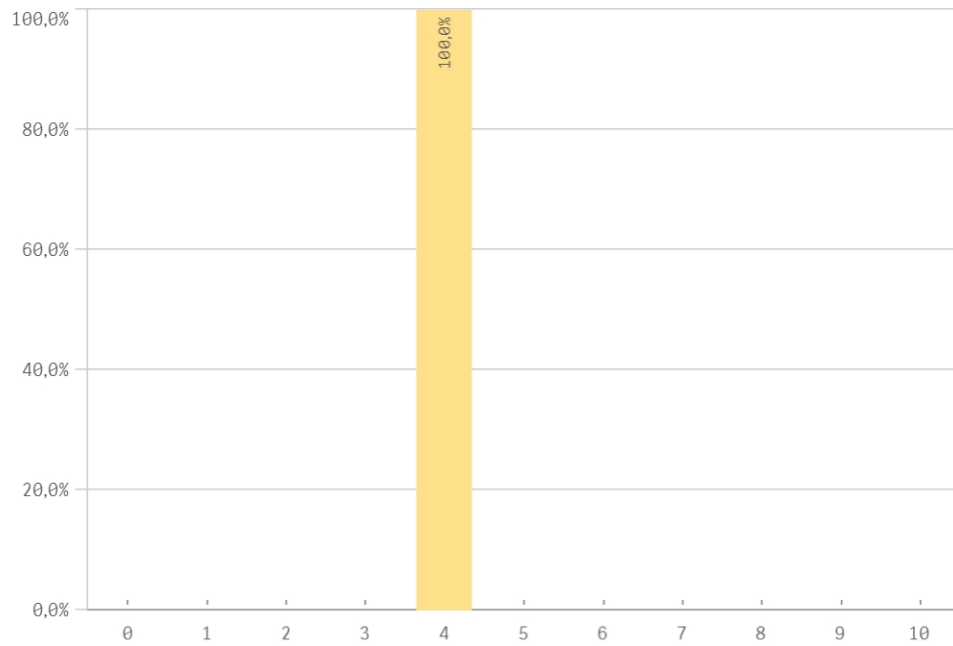
### Objetivos



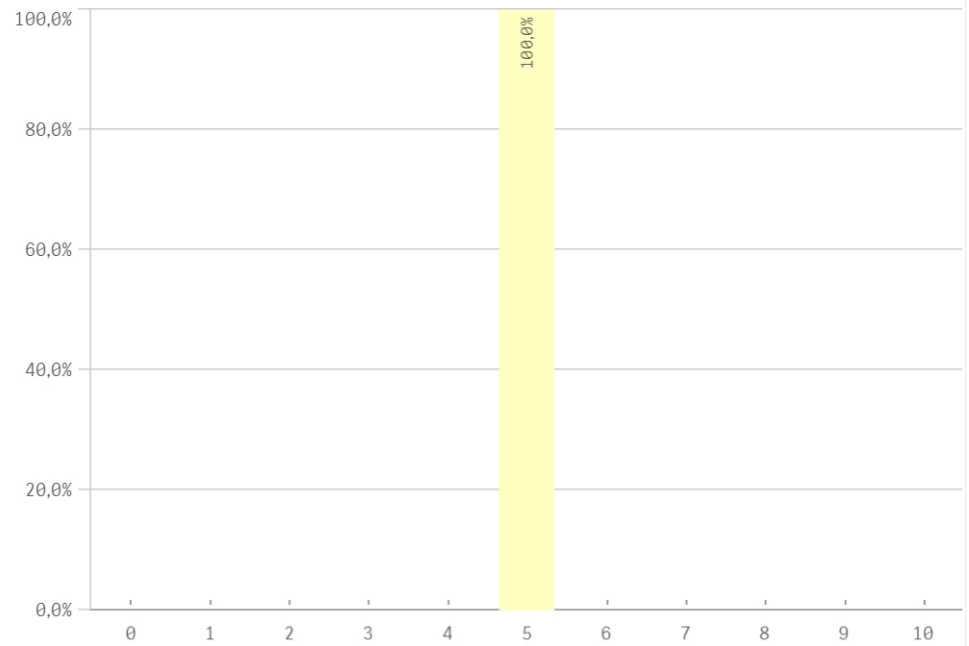
### Innovacion

El gráfico no se muestra porque solo contiene valores indefinidos.

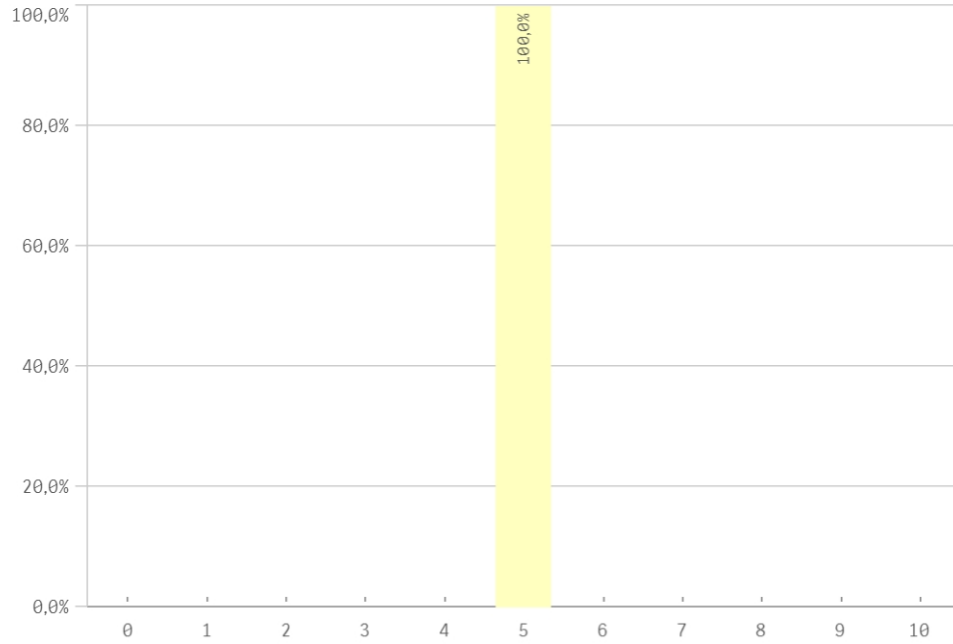
### Organizacion



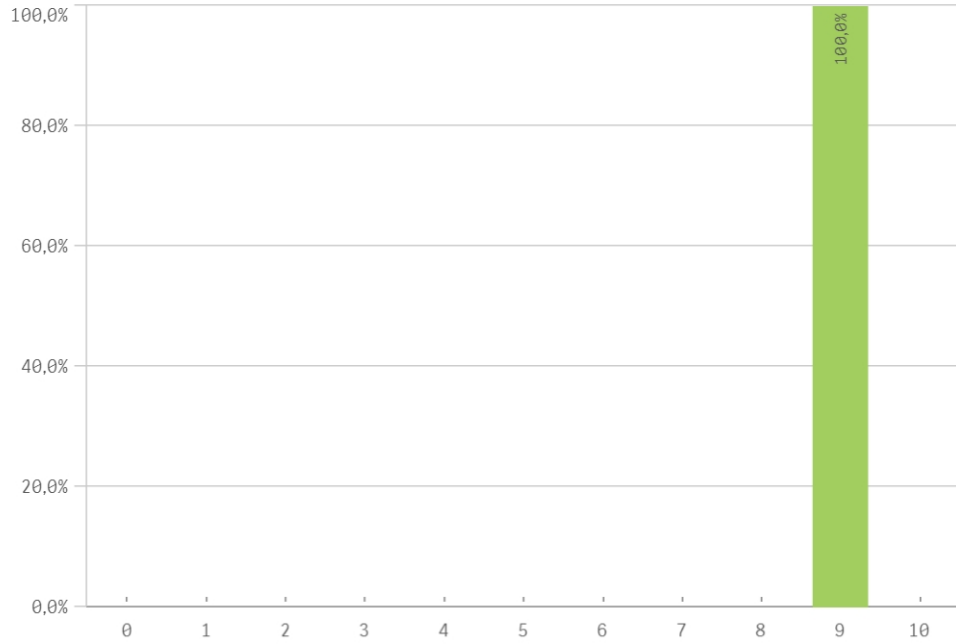
### Practicas



### Trabajo no presencial

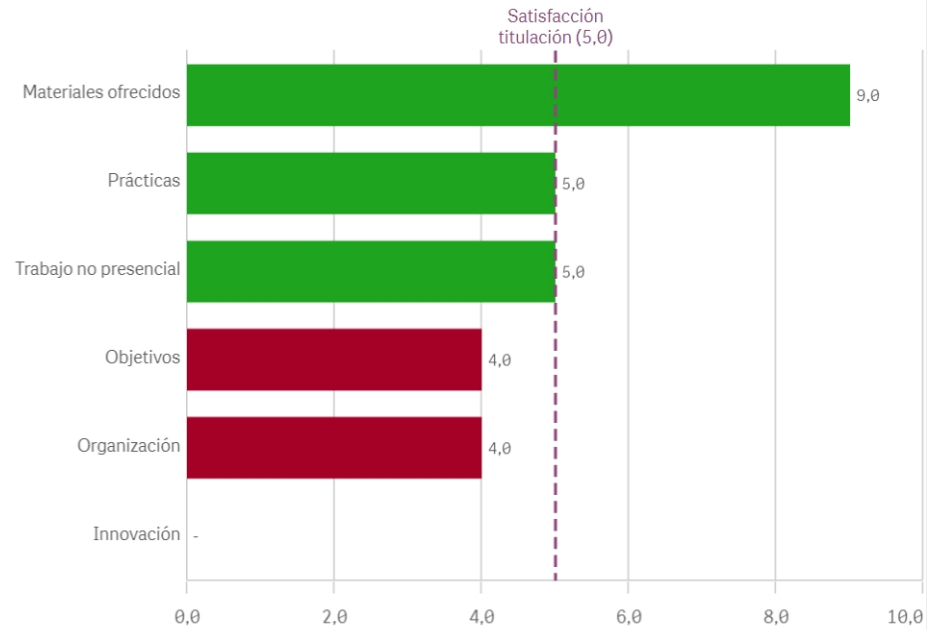


### Materiales ofrecidos

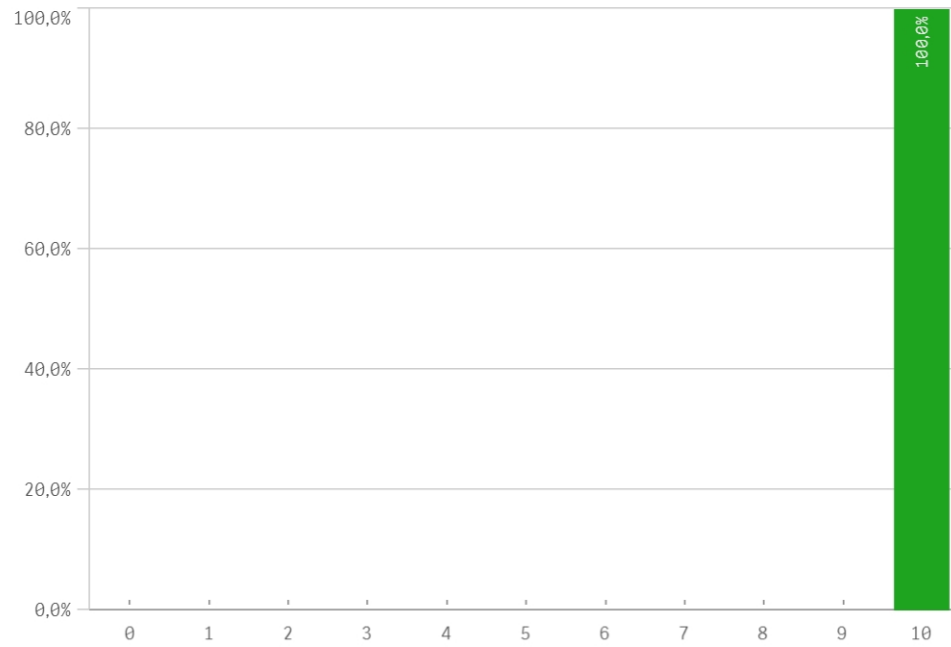


Asignaturas	Q	Media	Desv. típica	Mediana	Moda
Innovación	-	-	-	-	-
Materiales ofrecidos		9,0	-	9,0	9,0
Objetivos		4,0	-	4,0	4,0
Organización		4,0	-	4,0	4,0
Prácticas		5,0	-	5,0	5,0
Trabajo no presencial		5,0	-	5,0	5,0

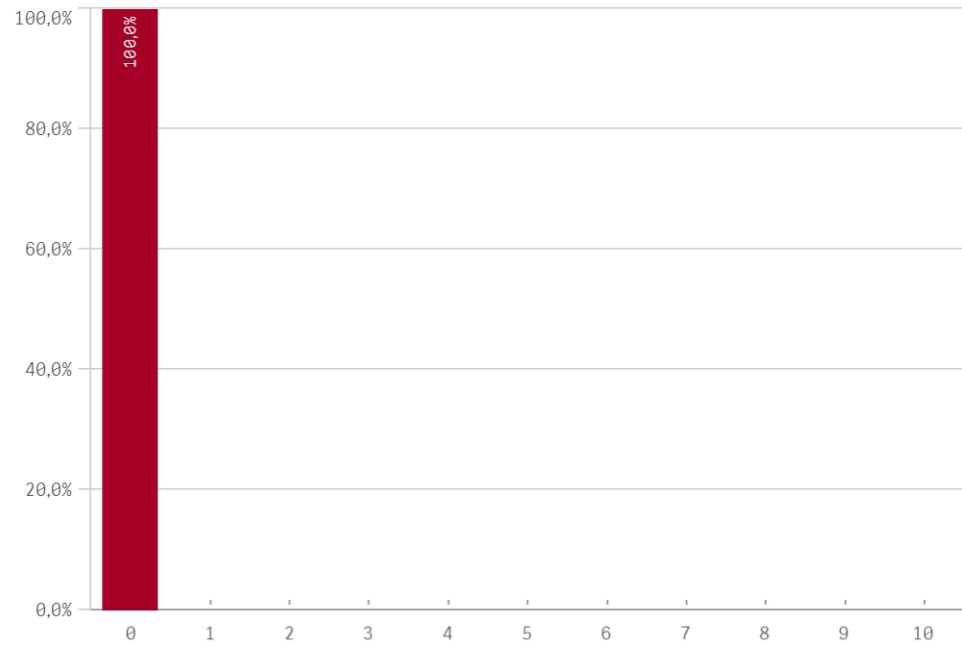
### Fortalezas y debilidades



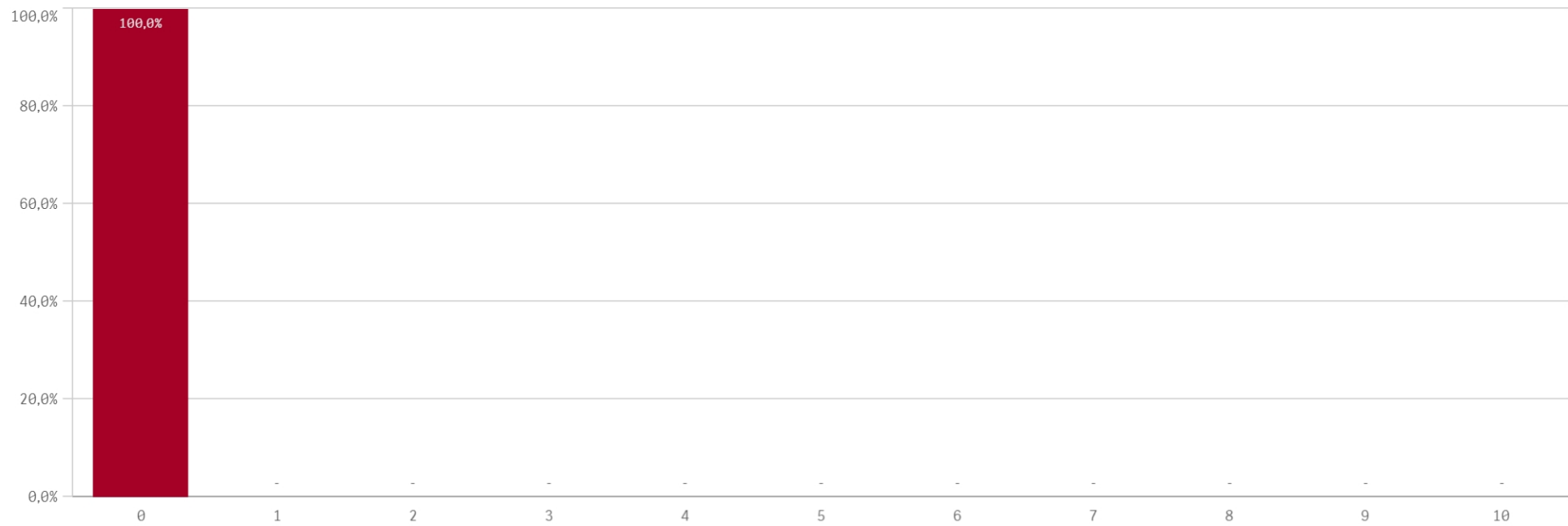
**Competencias relacionadas**



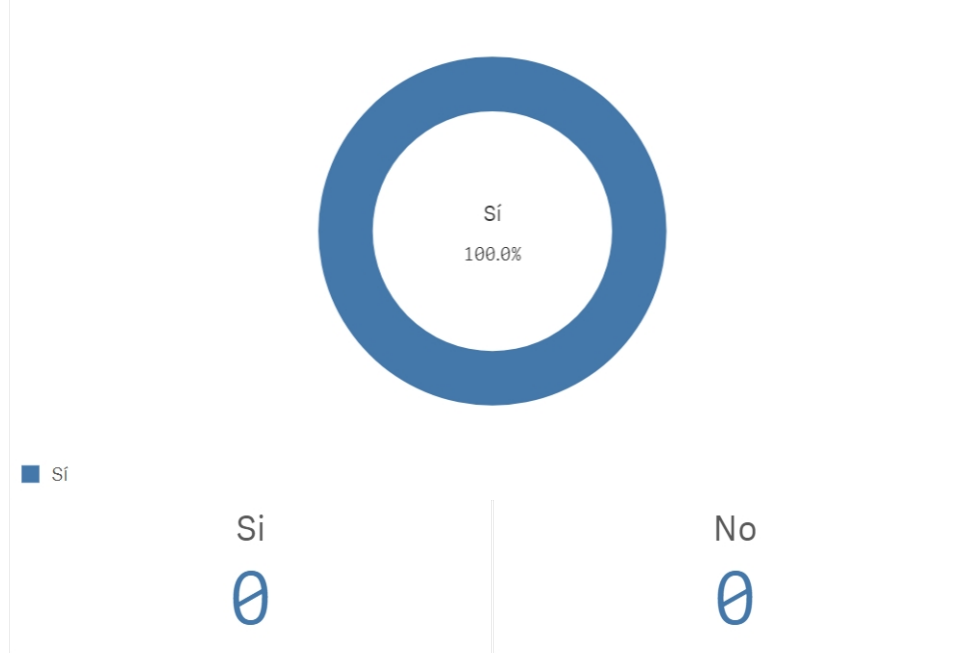
**Acceso al mundo laboral**



**Acceso al mundo de la investigación**

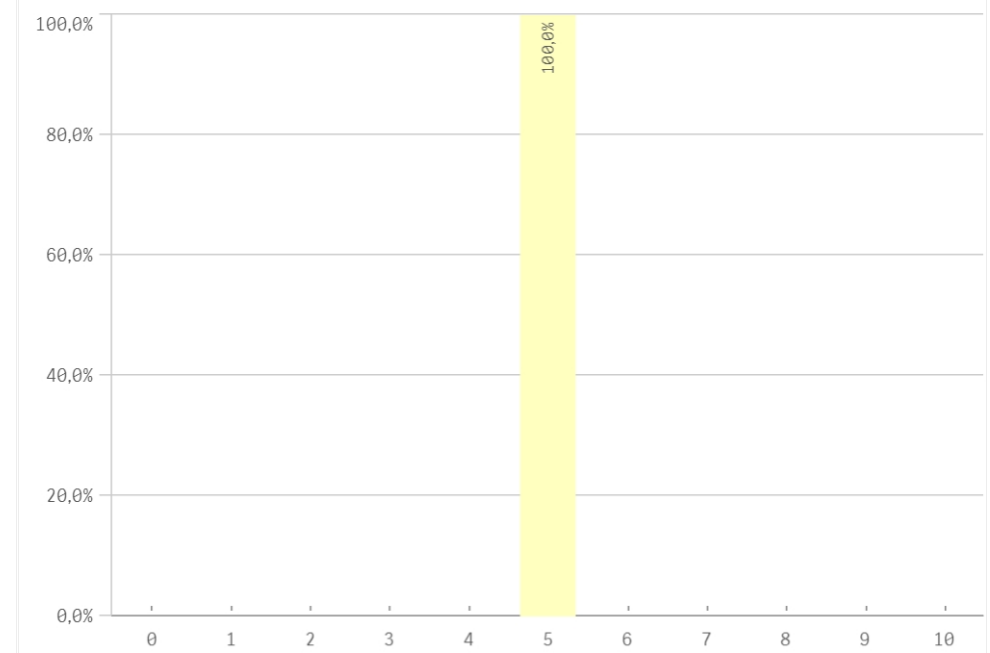


### Estancia en el extranjero

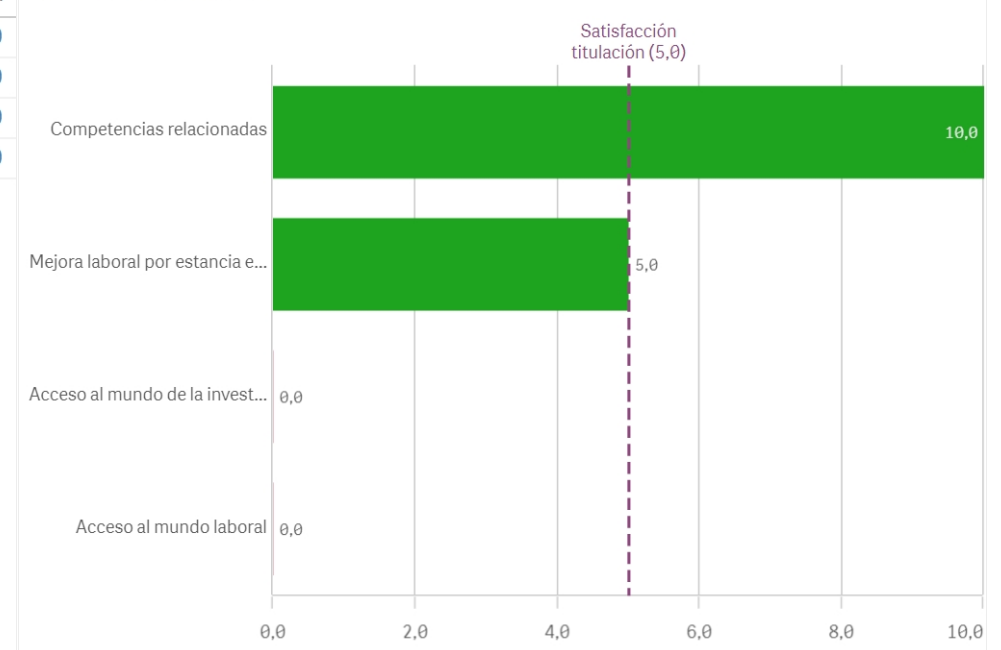


Formación y estancia en el extranjero	Q	Media	Desv. típica	Media...	Moda
Acceso al mundo de la investigación		0,0	-	0,0	0,0
Acceso al mundo laboral		0,0	-	0,0	0,0
Competencias relacionadas		10,0	-	10,0	10,0
Mejora laboral por estancia en el extranjero		5,0	-	5,0	5,0

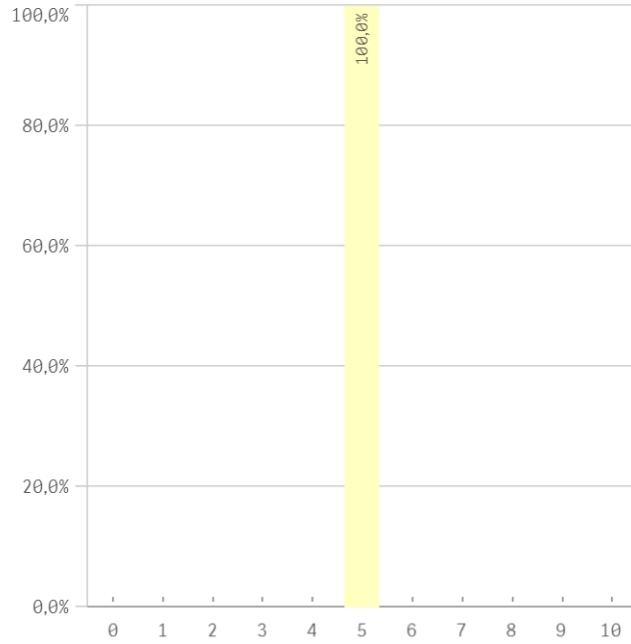
### Mejora en la insercion laboral por estancia en el extranjero



### Fortalezas y debilidades



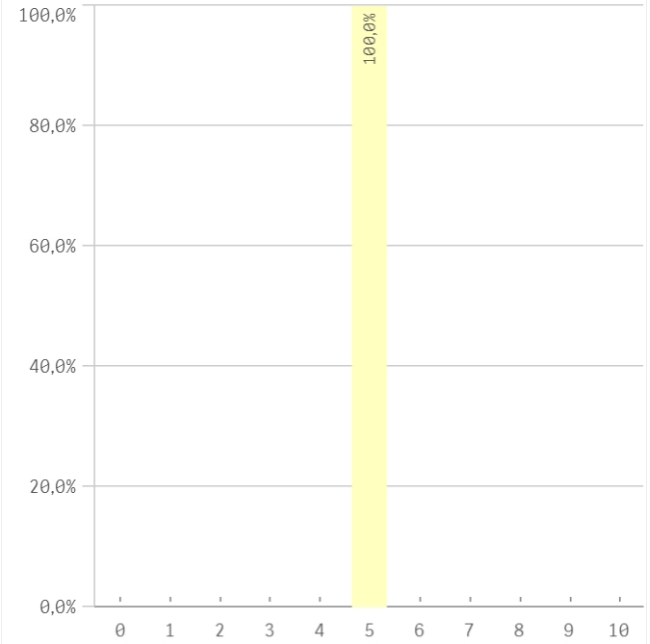
### Recursos y medios



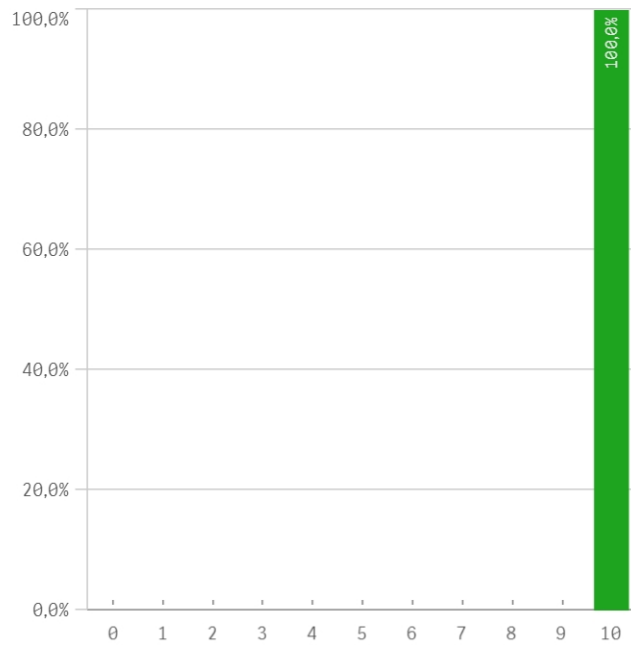
### Actividades complementarias



### Atención al estudiante

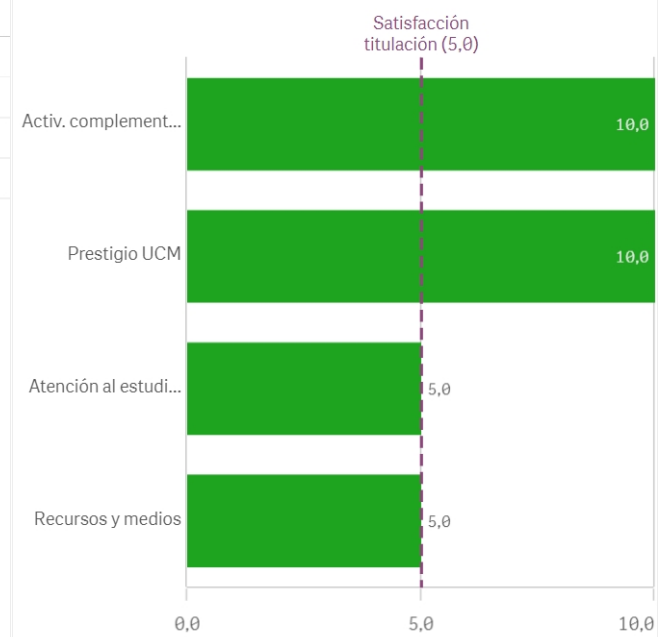


### Prestigio UCM



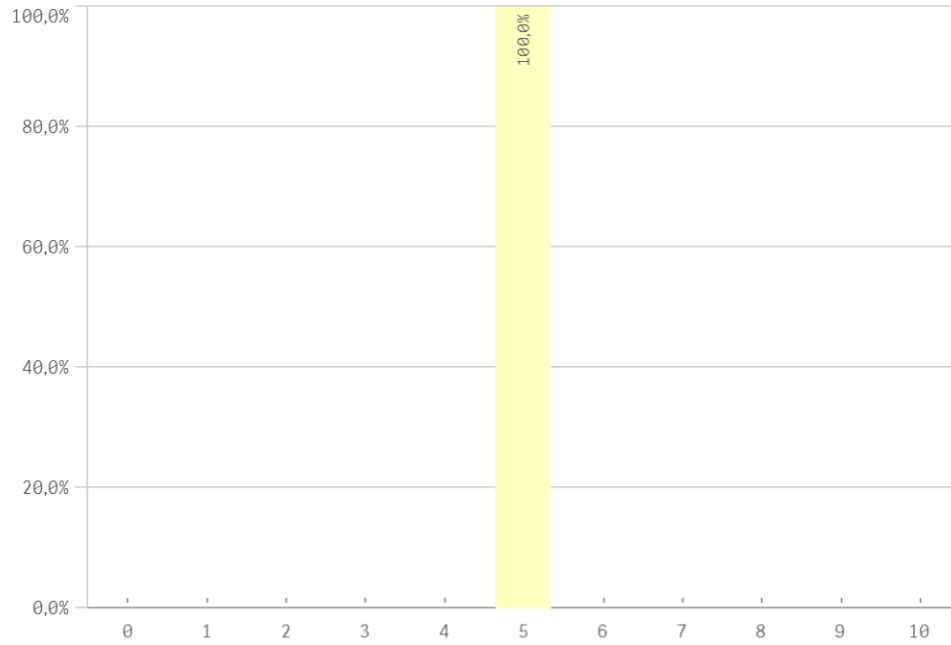
UCM	Q	Media	Desv. típica	Medi...	Moda
Activ. complementarias		10,0	-	10,0	10,0
Prestigio UCM		10,0	-	10,0	10,0
Atención al estudiante		5,0	-	5,0	5,0
Recursos y medios		5,0	-	5,0	5,0

### Fortalezas y debilidades

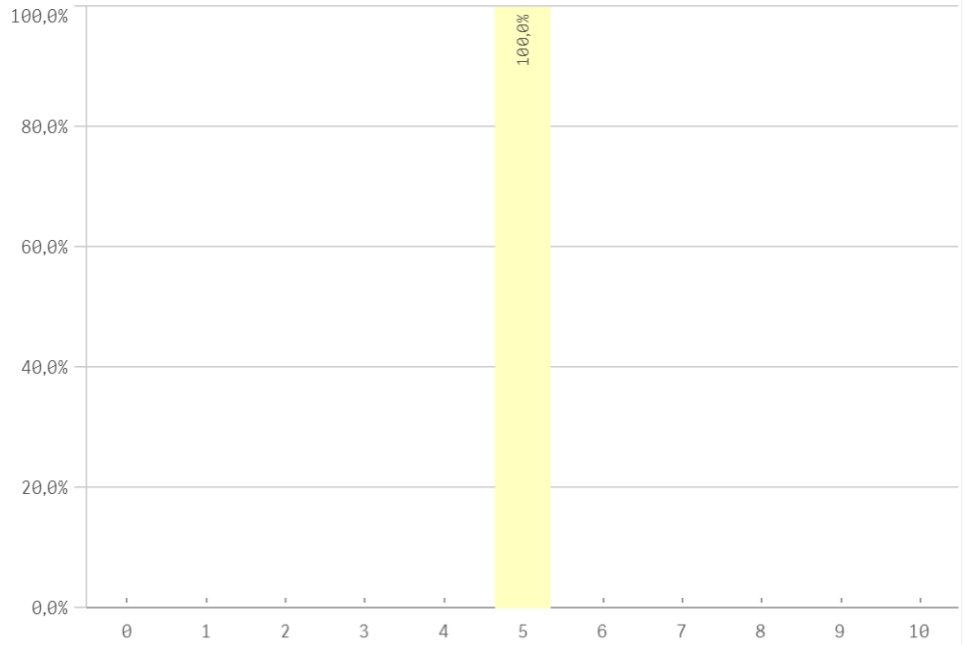


Centro	Mejora profesional
FILOLOGÍA	Los conocimientos y las prácticas que ofrece el máster desde la rama audiovisual no suponen ninguna ampliación a lo estudiado en el grado de traducción de la misma universidad. El sistema de prácticas se considera obsoleto, no se nos ofrecieron casi puestos que no fuesen de gestión de proyectos, apenas dos fueron puestos relacionados con la traducción audiovisual. Finalmente, sin duda, la peor experiencia que viví en el máster fue el trato recibido por parte de la agencia Linguaserve, donde desarrollé mis prácticas. No solo intentaron

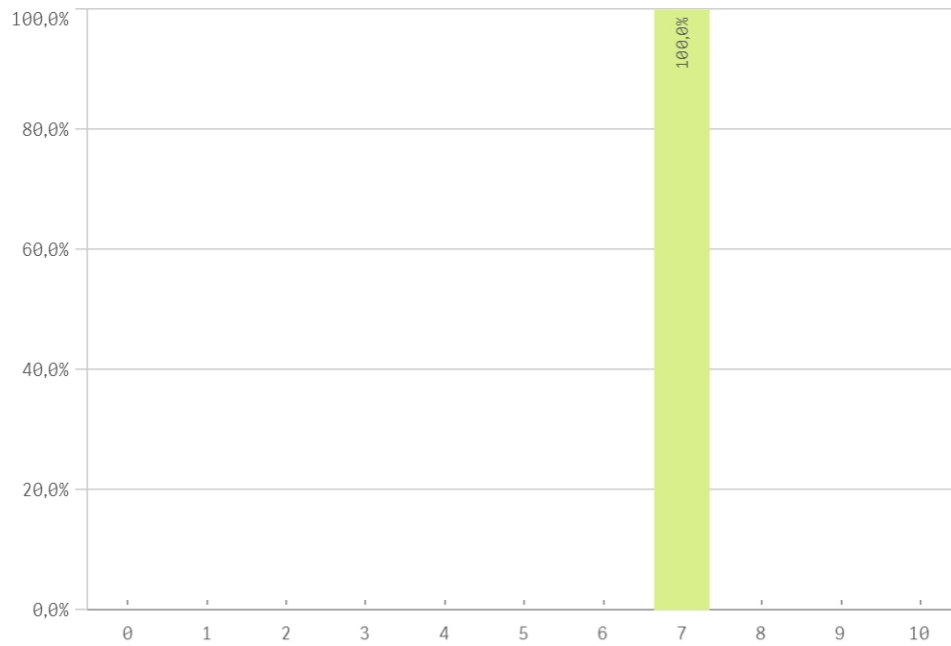
**Satisfacción de la titulación**



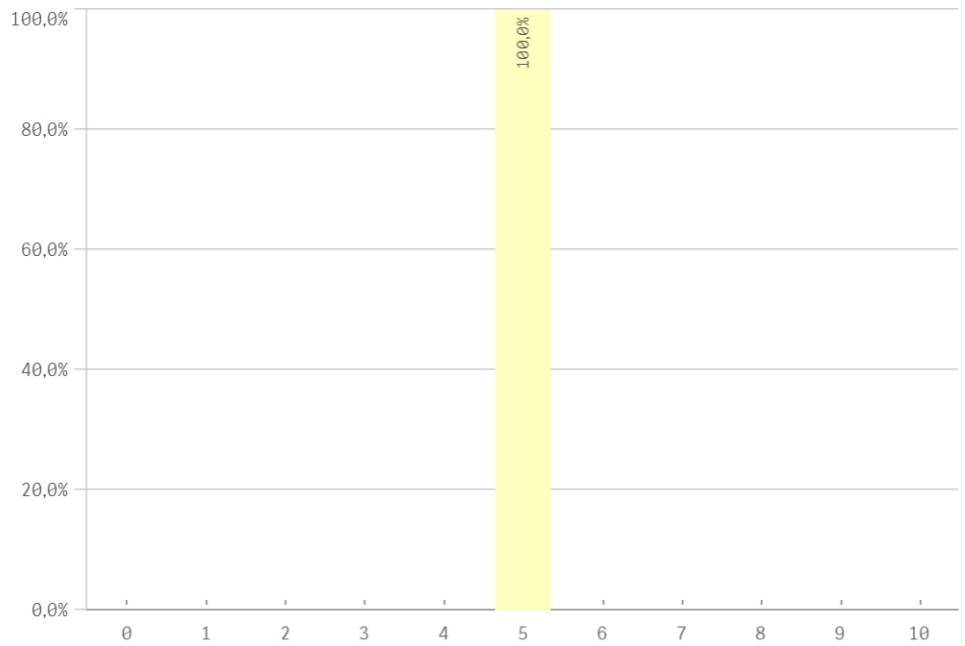
**Expectativas titulación**



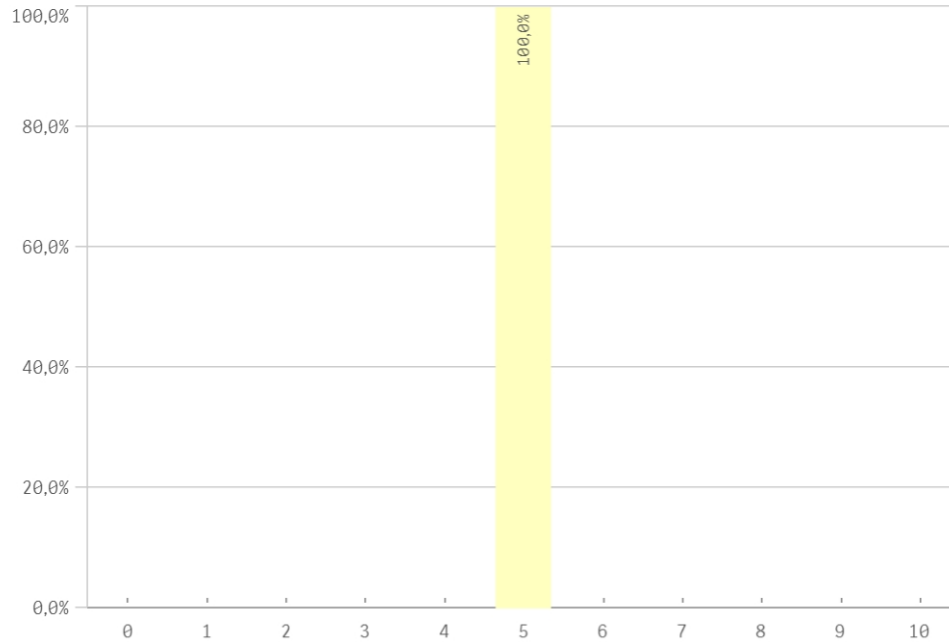
**Satisfacción UCM**



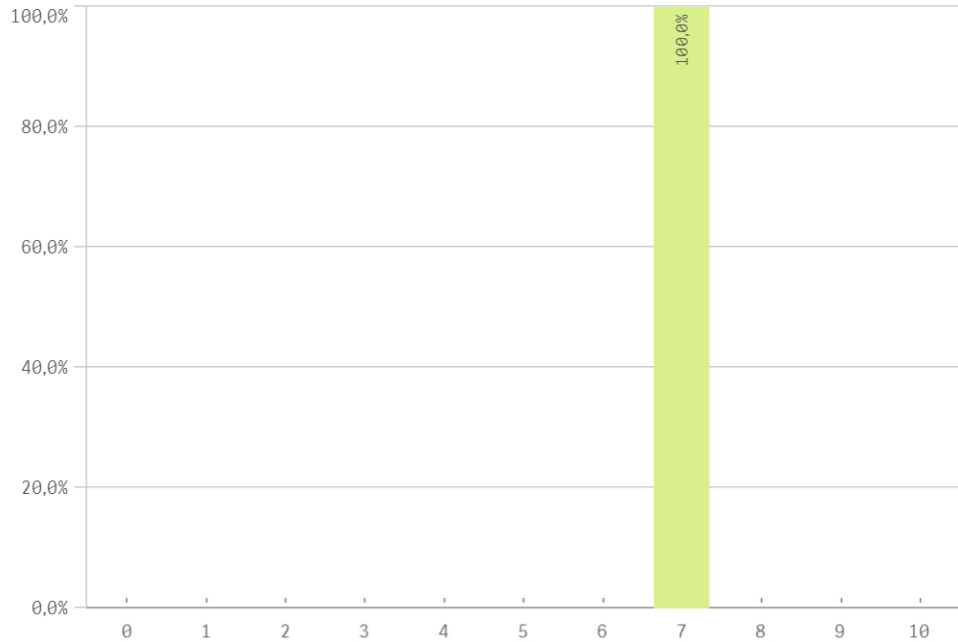
**Satisfacción de la formación**



### Satisfacción de las instalaciones de docencia

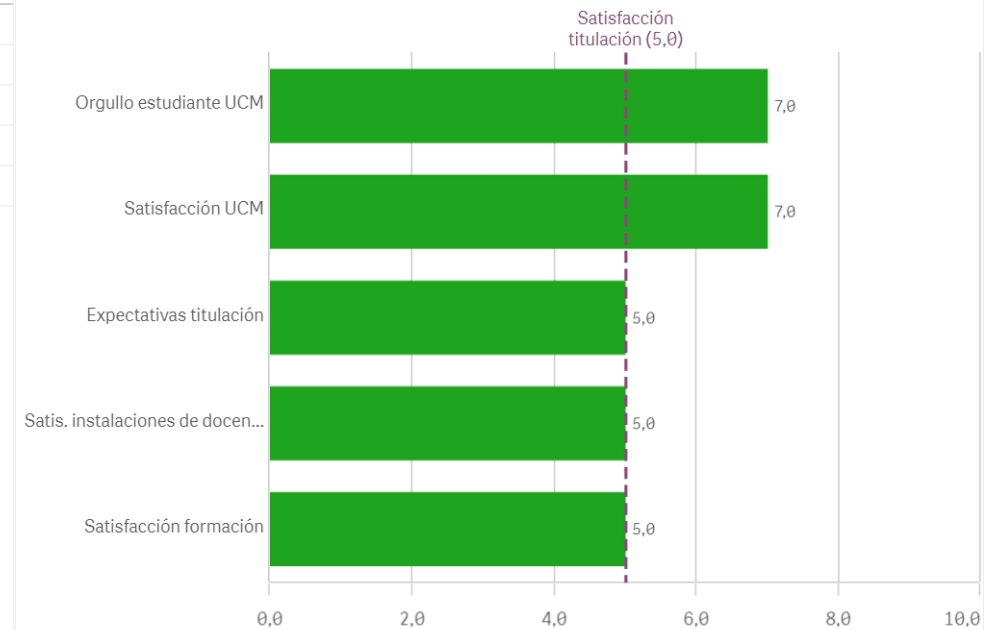


### Orgullo estudiante UCM

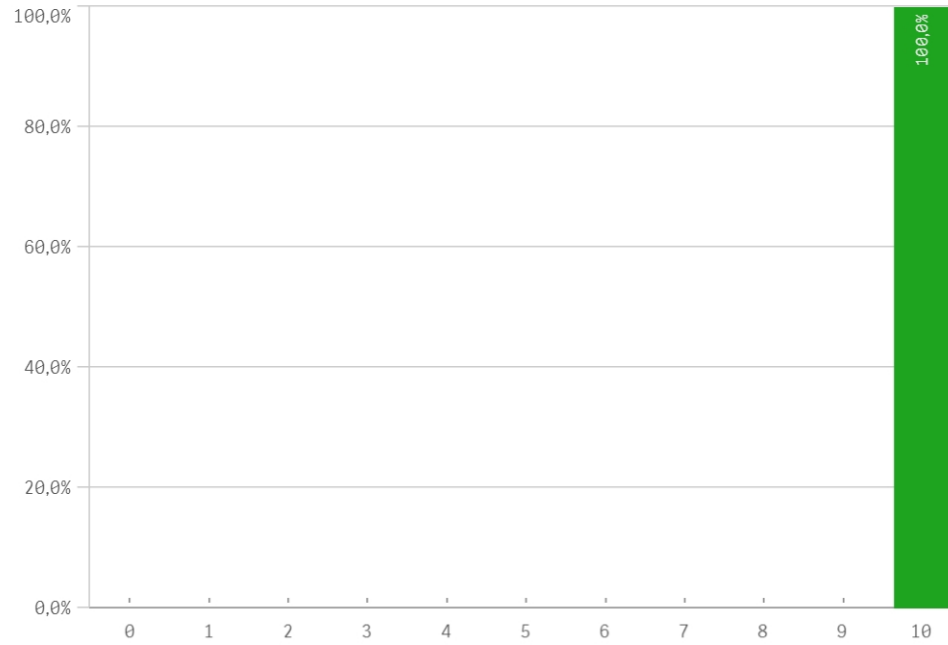


Satisfacción	Q	Media	Desv. típica	Mediana	Moda
Orgullo estudiante UCM		7,0	-	7,0	7,0
Satisfacción UCM		7,0	-	7,0	7,0
Expectativas titulación		5,0	-	5,0	5,0
Satis. instalaciones de docencia		5,0	-	5,0	5,0
Satisfacción formación		5,0	-	5,0	5,0

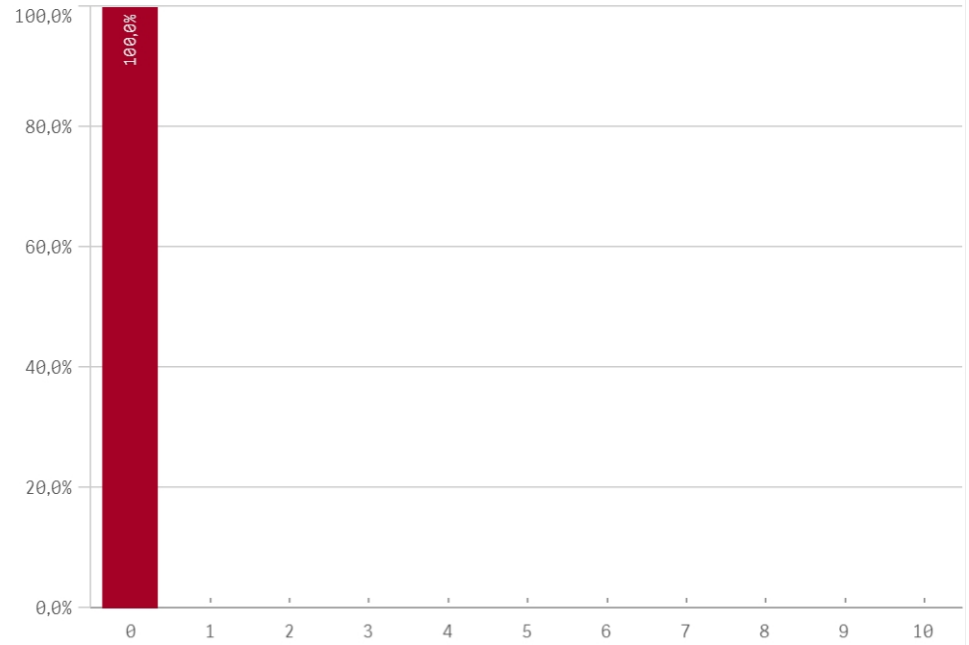
### Fortalezas y debilidades



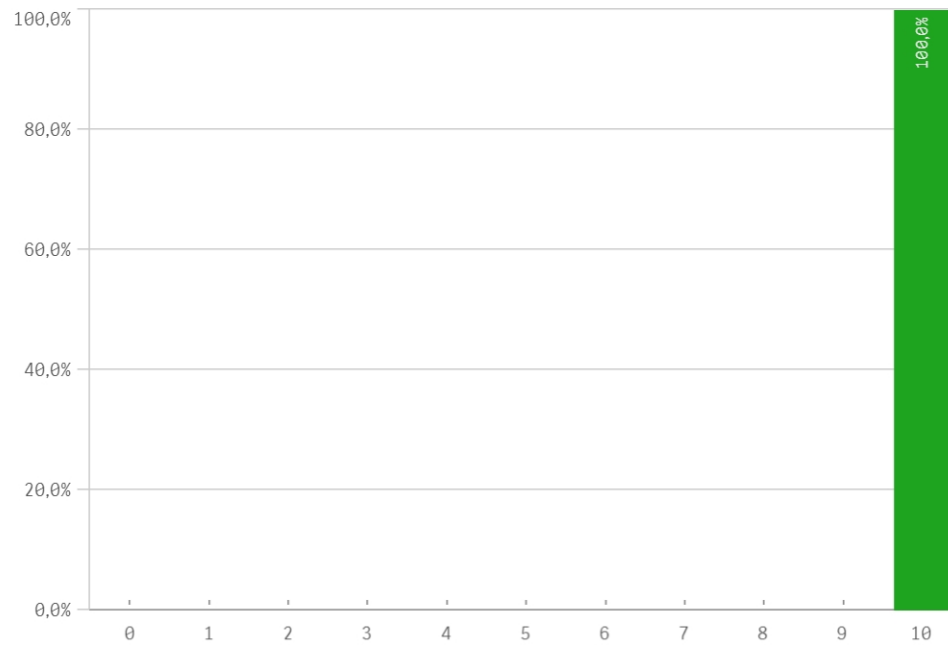
**Repetir estudios superiores (fidelidad)**



**Repetir titulación (fidelidad)**

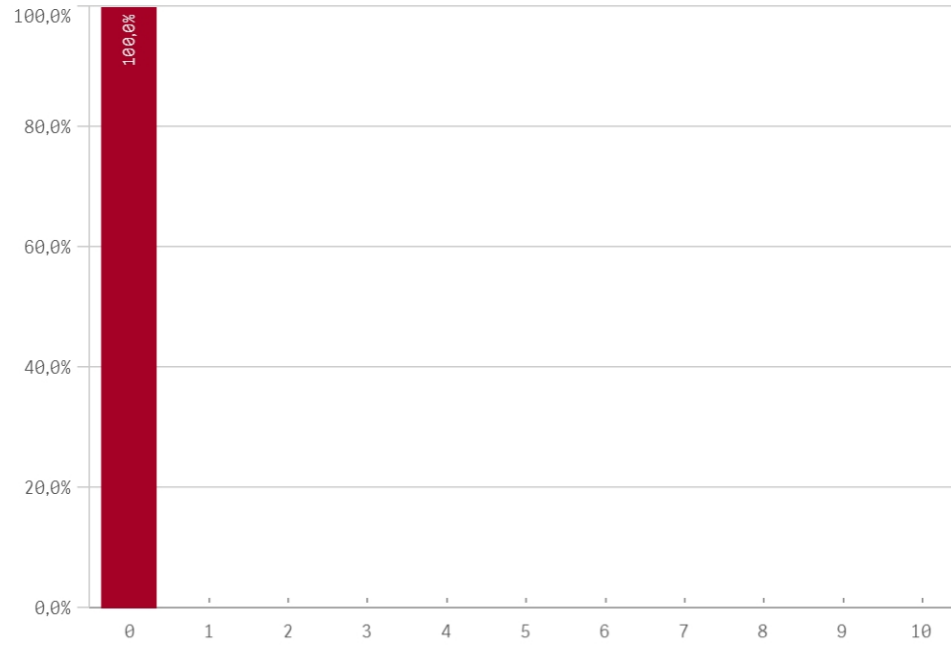


**Repetir en la UCM (fidelidad)**

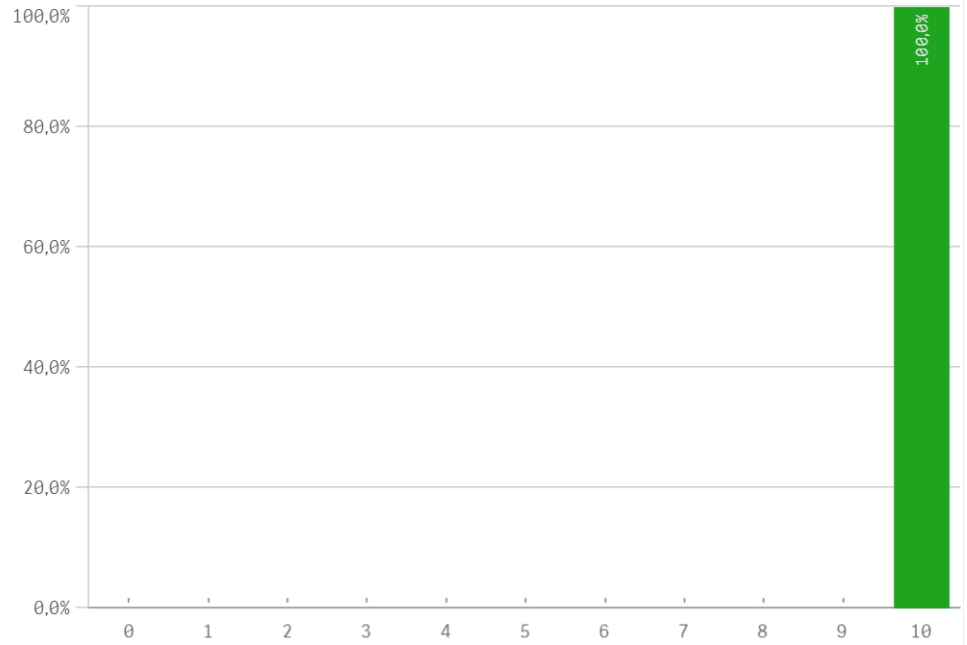


Compromiso	Q	Media	Desv. típica	Mediana	Moda
Recomendar la UCM		10,0	-	10,0	10,0
Repetir en la UCM		10,0	-	10,0	10,0
Repetir estudios superiores		10,0	-	10,0	10,0
Seguir en la UCM		10,0	-	10,0	10,0
Recomendar titulación		0,0	-	0,0	0,0
Repetir titulación		0,0	-	0,0	0,0
Seguir en la misma titulación		0,0	-	0,0	0,0

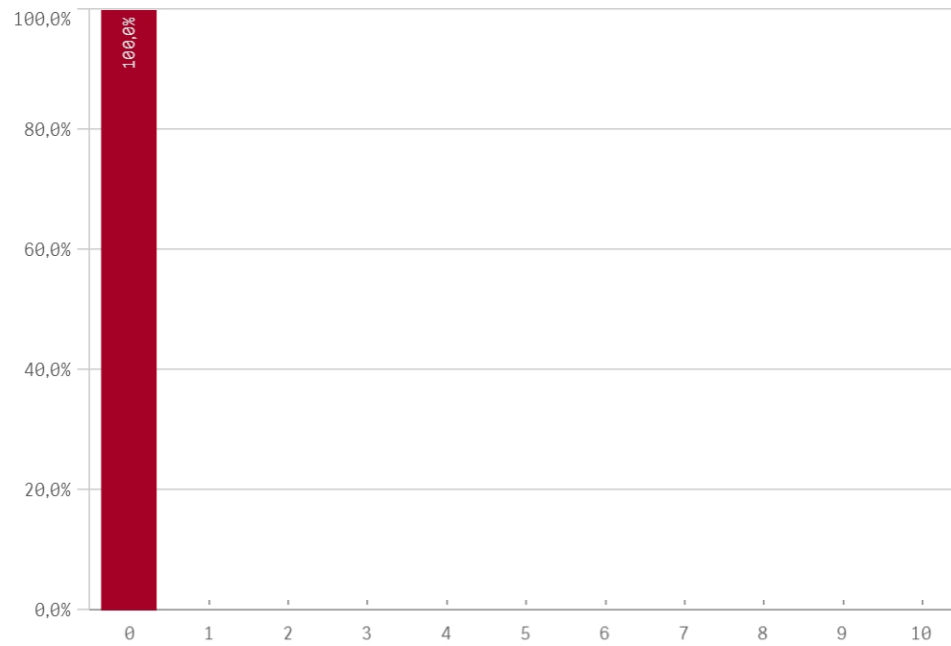
**Recomendar titulación (prescripción)**



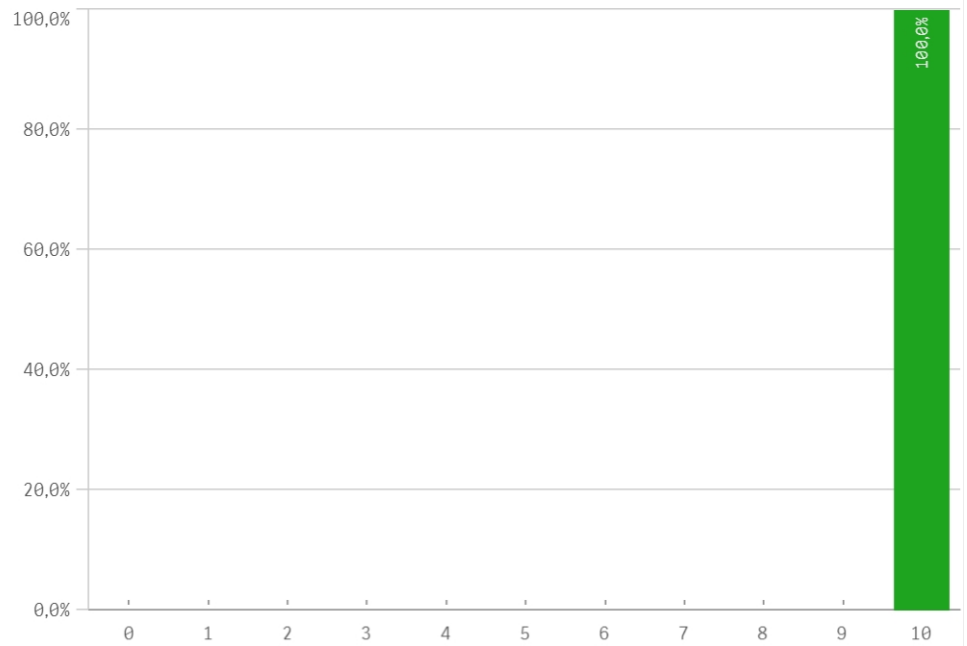
**Recomendar la UCM (prescripción)**



**Seguir en la misma titulación (vinculación)**



**Seguir en la UCM (vinculación)**



### Construcción y significado del valor "compromiso":

- \* Estudiante comprometido: valora con 9 o más puntos todas las preguntas de fidelidad, prescripción y vinculación.
- \* Estudiante neutro: la puntuación que otorga a todas las preguntas de fidelidad, prescripción y vinculación están entre 6 y 9.
- \* Estudiante decepcionado: valora con 6 o menos puntos todas las preguntas de fidelidad, prescripción y vinculación.

